

SERBAN NICHIFOR

**EXODUS - POEM BY BENJAMIN FONDANE
(My Last Will And Testament)**

To Veronica Anghelescu

Copyright © 2012 by Serban NICHIFOR

UCMR-ADA, SABAM, ASCAP

CONCERT CAMERAL

NUOVA MUSICA CONSONANTE LIVING MUSIC FOUNDATION USA @ 20 (1994 - 2014)

Program

Șerban Nichifor

Liana Alexandra

Dan Dediu

Elena Apostol

Douglas DaSilva

**Ștefan Trăușan-Matu
& Vladimir Diaconescu**

Ștefan Trăușan-Matu

Ștefan Trăușan-Matu

Costin Miereanu

Robert Voisey

Liana Alexandra

Alberto Ginastera

Exodus pe versuri de Benjamin Fundoianu (2013 - p.a.a.)

Interpretează ALMA BOIANGIU

Cadenza pentru pian (1992)

Interpretează ELVIRA BLAJAN

Unicorn's Agony pentru vioară și pian, op. 42 (1999)

Interpretează SIMONA SAMOIL, ELVIRA BLAJAN

Waterfall pentru violoncel și mediu electroacustic (2014 - p.a.a.)

Liana pentru violoncel solo (2013 - p.a.)

Interpretează ȘERBAN NICHIFOR

- CHAT SONIFICATIONS pentru mediu electroacustic (2013 p.a.a.)

Correspondences

3 Dances

Variations On Boil 'em Cabbage Down

Solo VII pentru violă (1995)

Interpretează CORNELIA PETROIU

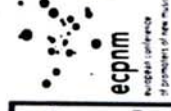
States pentru mediu electroacustic (2010 - p.a.)

Welcome Rich - Preludiu pentru pian (2004)

Danzas Argentinas (1937)

Interpretează ROBERT CIOFU

Coproducători: VOX NOVUS (USA),
EUROPEAN CONFERENCE OF PROMOTERS OF NEW MUSIC (ECPNM),
UNIVERSITATEA POLITEHNICĂ BUCUREȘTI FACULTATEA DE AUTOMATICĂ
ȘI CALCULATOARE DEPARTAMENTUL DE CALCULATOARE



BENJAMIN FONDANE / BENJAMIN FUNDOIANU

Exodus: Super Flumina Babylonis

(Preface)

It is to you I speak, antipodal men,

I speak man to man,

with the little in me of man that remains,

with the scrap of voice left in my throat,

my blood lies upon the roads, let it not, let it

not cry out for vengeance!

The death-note is sounded, the beasts hunted down,

let me speak to you with these very words

that have been our share-

few intelligible ones remain.

A day will come, surely, of thirst appeased,

we will be beyond memory, death

will have finished the works of hate,

I will be a clump of nettles beneath your feet,

-ah, then, know that I had a face

like you. A mouth that prayed, like you.

When a bit of dust, or a dream,

entered my eye, this eye shed its drop of salt. And when

a cruel thorn raked my skin

the blood flowed red as your own!

Yes, exactly like you I was cruel, I

yearned for tenderness, for power,

for gold, for pleasure and pain.

Like you I was mean and anguished,
solid in peacetime, drunk in victory,
and staggering, haggard, in the hour of failure.

Yes, I was a man like other men,
nourished on bread, on dreams, on despair. Oh, yes,

I loved, I wept, I hated, I suffered,

I bought flowers and did not always
pay my rent. Sundays I went to the country
to cast for unreal fish under the eye of God,

I bathed in the river
that sang among the rushes and I ate fried potatoes
in the evening. And afterwards, I came back for bedtime
tired, my heart weary and full of loneliness,

full of pity for myself,

full of pity for man,

searching, searching vainly upon a woman's belly

for that impossible peace we lost

some time ago, in a great orchard where,

flowering, at the center,

is the tree of life.

Like you I read all the papers, all the bestsellers,

and I have understood nothing of the world

and I have understood nothing of man,

though it often happened that I affirmed

the contrary.

And when death, when death came, maybe
I pretended to know what it was, but now truly

I can tell you at this hour,
it has fully entered my astonished eyes,
astonished to understand so little-
have you understood more than I?

And yet, no!

I was not a man like you.

You were not born on the roads,
no one threw your little ones like blind kittens

into the sewer,
you did not wander from city to city
hunted by the police,
you did not know the disasters of daybreak,

the cattle cars
and the bitter sob of abasement,
accused of a wrong you did not do,
of a murder still without a cadaver,
changing your name and your face,
so as not to bear a jeered-at name,
a face that has served for all the world
as a spittoon.

A day will come, no doubt, when this poem
will find itself before your eyes. It asks

nothing! Forget it, forget it! It is nothing
 but a scream, that cannot fit in a perfect
 poem. Have I even time to finish it?

But when you trample on this bunch of nettles
 that had been me, in another century,
 in a history that you will have canceled,
 remember only that I was innocent
 and that, like all of you, mortals of this day,

I had, I too had a face marked
 by rage, by pity and joy,
 an ordinary human face!

[By the rivers of Babylon...]

By the rivers of Babylon we bent down and we wept

but our jailers said:

Sing for us, Israel!

Your eyelids are already heavy

Your expression already drowned, it rushes away

sing us a song

If you remember the country

where you had songs

for rocking children to sleep

for beguiling serpents

for women at the loom

for the laundresses at work

for the Sabbath candles

for the miracles of bread
 for the blessing over the wine
 for the works and the days
 for the aches and the weeks...
 We have songs for drunkards
 and songs for our idols
 for the sailor's goddess
 for the priestess of Fate
 soldier-songs if anyone has them
 songs as beautiful as eggs are round
 Then sing us your songs!
 from "Meantime"

V

I reckoned you all
 yesterday's civilians, bookkeepers, shop owners, farmers
 and factory workers and beggars whose nest
 is under the bridges of Notre-Dame
 and vergers of the sacristy and sons of the Public
 Assistance, all the French of France, with clear eyes,
 and from the Congo, from the Algerian interior, from Annam
 with palm trees hovering in your gaze
 and the French of the islands of the Caribbean,
 French according to the Rights of Man,
 children of the barricade and the guillotine,
 republicans, the incorruptible front, the free,

and the Czechs, and the Poles, the Slovaks,
 and the Jews from all the ghettos of the world,
 who love this land and her shades and her rivers,
 who have sown this land with their deaths
 and who have become citizens, in death.

XVI

We lay our swollen faces
 --it was over-in the ditch
 --it was over-and we slept
 like dead men under rancid stars.
 There wasn't anything to say
 or do or eat or dream
 --and the dawn was a dirty stream
 that swept a shattered world away.

.-----.

EXODUS - POEM BY BENJAMIN FONDANE
(My Last Will And Testament)
- To Veronica Anghelescu -
I

Largo, Lontano e Dolce,
Sempre Poco Rubato

Serban Nichifor

11 MusicBox

5 RhodesPn

47 Harp

50 StringEns

50 StringEns

$\text{♩} = 62$

mp

p

p

11 MusicBox

5 RhodesPn

47 Harp

50 StringEns

50 StringEns

$\text{♩} = 62$

mp

p

p

7) *mf*

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

mp

mp

TEXT "EXODUS"

12) *mf*

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

17)

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

21)

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

p

25 $\text{♩} = 70$ Poco Piu Mosso

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

30

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

35

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

40

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

44

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

47

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

$\text{♩} = 54$ $\text{♩} = 62$ *Tempo I*

p

pp

51 *f* \wedge

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

57 \wedge

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

63

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

p

68

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

73

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

mf

mp

78

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

$\text{♩} = 54$ $\text{♩} = 50$ $\text{♩} = 30$

allargando

82 ♩ = 62 Tempo I

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

mp

mp

p

85 ♩ = 40

11MusicBox

5RhodesPn

47Harp

50StringEns

50StringEns

p

p

mf

ATTACCA!

22 December 2012

EXODUS - POEM BY BENJAMIN FONDANE
(My Last Will And Testament)
- To Veronica Anghelescu -
II

Estatico, Dolce,
Sempre Poco Rubato

Serban Nichifor

10 Glockens. $\text{♩} = 80$

55 SynthVoic *mp*

47 Harp *pp*

50 StringEns

50 StringEns *pp*

The musical score is for a piece titled "EXODUS - POEM BY BENJAMIN FONDANE (My Last Will And Testament) - To Veronica Anghelescu - II". The tempo/mood is "Estatico, Dolce, Sempre Poco Rubato" and the composer is "Serban Nichifor". The score is in 12/8 time, with a tempo marking of 80 beats per minute. It features five staves: 10 Glockens (Glockenspiel), 55 SynthVoic (Synthesizer Voice), 47 Harp, 50 StringEns (String Ensemble), and 50 StringEns (String Ensemble). The Glockenspiel and SynthVoic parts are in the treble clef, while the Harp and String Ensemble parts are in the bass clef. The SynthVoic part starts with a melodic line in the first measure, followed by a sustained note. The Harp part enters in the second measure with a melodic line, followed by a sustained note. The String Ensemble parts enter in the second measure with a sustained note. The score is marked with dynamics: *mp* (mezzo-piano) for the SynthVoic and *pp* (pianissimo) for the Harp and String Ensemble.

5₇

10Glockens.

55SynthVoice

47Harp

50StringEns.

50StringEns.

pp

7₇

10Glockens.

55SynthVoice

47Harp

50StringEns.

50StringEns.

9

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

11

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

13

10Glockens.

55SynthVoice

47Harp

50StringEns

50StringEns

mf

p

15

10Glockens.

55SynthVoice

47Harp

50StringEns

50StringEns

p

p

17

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

19

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

21 *poco a poco precipitando*

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns.

50StringEns.

mp

23 = 85

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns.

50StringEns.

mp

25 $\text{♩} = 90$

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

27 $\text{♩} = 95$

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

29 $\text{♩} = 100$ $\text{♩} = 105$

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

mp

mf

mp

mf

3 $\text{♩} = 105$ Patetico

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

mp

mf

mf

33

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

35

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

37

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

38

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

39

10Glockens.

55SynthVoic

mp

47Harp

pp

50StringEns

pp

50StringEns

41

10Glockens.

55SynthVoic

mf

47Harp

mp

50StringEns

50StringEns

43

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

p

45

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

mp

47

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

p

50StringEns

49

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

51

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

53

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

55, $\text{♩} = 80$ Tempo I

10Glockens.

55SynthVoic

mp

47Harp

pp

50StringEns.

50StringEns.

pp

57,

10Glockens.

55SynthVoic

morendo

47Harp

50StringEns.

50StringEns.

59

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

61

10Glockens.

55SynthVoic

47Harp

50StringEns

50StringEns

$\text{♩} = 60$ $\text{♩} = 40$

pp

ATTACCA
23 December 2012

EXODUS - POEM BY BENJAMIN FONDANE
(My Last Will And Testament)
- To Veronica Anghelescu -

III

Sempre Largo, Lontano e Dolce,
Poco Rubato

Serban Nichifor

Tempo markings: $\text{♩} = 60$, *rall.*, $\text{♩} = 44$, $\text{♩} = 90$, $\text{♩} = 54$, $\text{♩} = 60$, *A Tempo*

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

mp

p, *mf*, *p*

pp

pp

5)

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

7)

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

9

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

2

4

11

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

2

4

13

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

15

rall. $\text{♩} = 54$ $\text{♩} = 44$ $\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 50$ Immaterialo

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

p

p

19

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

mp

p

23

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

$\text{♩} = 44$ $\text{♩} = 40$ $\text{♩} = 30$ $\text{♩} = 60$ $\text{♩} = 66$ $\text{♩} = 70$

rall.

Poco a poco crescendo ed animando

27 $\text{♩} = 76$ $\text{♩} = 80$ $\text{♩} = 86$ $\text{♩} = 90$

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

mf

mp

31 $\text{♩} = 70$ $\text{♩} = 50$ $\text{♩} = 70$ $\text{♩} = 60$ A Tempo

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

mp

p

2

4

34

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

36

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

molto rall.

38

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

mf

pp

3/4

40

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

$\text{♩} = 50$

3/4

44 $\text{♩} = 62$

11MusicBox

5RhodesPno *p*

47Harp

50StringEns2

50StringEns2 *pp*

51

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2 *mp*

56

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

pp

61

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

mf

p

mp

65 $\text{♩} = 50 = 30 \text{ } \text{♩} = 62$

11MusicBox

allargando A Tempo

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

p

pp

71

11MusicBox

5RhodesPno

47Harp

50StringEns2

50StringEns2

p

pp

25 December 2012